

	DIN VDE 0100-754 (VDE 0100-754)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 43.100 Mit DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):2006-02 Ersatz für DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):1993-10 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit Errichten von Niederspannungsanlagen – Teil 7: Anforderungen für Betriebsstätten Räume und Anlagen besonderer Art – Hauptabschnitt 754: Elektrische Anlagen von Caravans und Motorcaravans (IEC 60364-7-708:1988, modifiziert + A1: 1993, modifiziert); Deutsche Übernahme HD 384.7.754 S1:2005 Low voltage installations – Part 7: Requirements for special installations or locations – Section 754: Electrical installations in caravans and motor-caravans (IEC 60364-7-708:1988, modified + A1:1993, modified); German implementation of HD 384.7.754 S1:2005 Installations électriques basse tension – Partie 7: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Section 754: Installations électriques des caravanes motorisées ou non (CEI 60364-7-708:1988, modifiée + A1:1993, modifiée); Mise en application allemande de HD 384.7.754 S1:2005 Gesamtumfang 17 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2004-07-06 angenommene HD 384.7.754 S1 gilt als Norm ab 2006-02-01.

Daneben darf **DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):1993-10** noch bis 2007-07-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):2003-03.

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 221.1 „Schutz gegen elektrischen Schlag“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“ erarbeitet.

Der nationale Haupttitel dieser Norm unterscheidet sich vom Haupttitel des in dieser Norm enthaltenen Harmonisierungsdokuments. Ursache ist, dass bei der in Bezug genommenen Reihe IEC 60364 der ursprünglich festgelegte Haupttitel „Elektrische Anlagen von Gebäuden“ nicht mit der Entwicklung des Anwendungsbereichs gewachsen ist. Auf Initiative des Deutschen Nationalen Komitees wurde inzwischen der Haupttitel der IEC 60364 in „Low voltage installations“ geändert. Für die vorliegende Norm wurde der vom Komitee 221 „Elektrische Anlagen und Schutz gegen elektrischen Schlag“ entschiedene Haupttitel „Errichten von Niederspannungsanlagen“ gewählt, der dem Anwendungsbereich der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100) besser Rechnung trägt.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom IEC TC 64 „Electrical installations and protection against electric shock“, die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen wurden vom CENELEC SC 64A „Schutz gegen gefährliche Körperströme“ erarbeitet.

Diese Norm enthält die Deutsche Fassung des Europäischen Harmonisierungsdokuments HD 384.7.754 S1:2005 „Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 7: Anforderungen für Betriebsstätten, Räume und Anlagen besonderer Art – Hauptabschnitt 754: Elektrische Anlagen von Caravans und Motorcaravans“, das die Internationale Norm

IEC 60364-7-708:1988 + A1:1993, modifiziert „Electrical installations of buildings – Part 7-708: Requirements for special installations or locations – Electrical installations in caravan parks and caravans“ mit gemeinsamen Abänderungen von CENELEC enthält.

Nationale Zusätze sind grau schattiert.

Der Originaltext des HD ist in dieser Norm 1:1 übernommen und wie üblich (d. h. mit weißem Hintergrund) wiedergegeben. **Nationale Zusätze, die nicht in der Originalfassung des HD enthalten sind, sind grau schattiert.** Zweck dieser Unterscheidung ist es, dem Normenanwender die nationalen Zusätze deutlich aufzuzeigen und eine klare Unterscheidung zwischen HD und nationalen Anmerkungen und Zusätzen zu ermöglichen. Nationale Zusätze zum normativen Teil des HD sind normativ, ausgenommen Anmerkungen. Nationale Zusätze im informativen Teil des HD sind informativ.

In diesem HD sind die gemeinsamen CENELEC-Abänderungen zu der Internationalen Norm durch eine senkrechte Linie am linken Seitenrand gekennzeichnet.

Die im Original zitierten internationalen und europäischen Publikationen sind in dieser Norm zur besseren Handhabung durch die entsprechenden deutschen Normen ersetzt, ohne diese jedoch grau zu schattieren. Um die dazugehörigen Originalverweisungen aufzuzeigen, enthält Anhang NA eine Konkordanzliste (Gegenüberstellung der deutschen Normen mit den dazugehörigen Originalverweisungen und europäischen Entsprechungen).

Anhang NC zeigt die Eingliederung dieser Norm in die Struktur der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100).

Änderungen

Gegenüber **DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):1993-10** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufgliederung in 2 Normen, einerseits für Campingplätze und andererseits für Caravans und Motorcaravans;
- b) redaktionelle Neugestaltung und Aktualisierung

Frühere Ausgaben

DIN 57100-721 (VDE 0100-721):1980-11, 1984-04

DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708):1993-10

Elektrische Anlagen von Gebäuden

Teil 7: Anforderungen für Betriebsstätten Räume und Anlagen besonderer Art

Hauptabschnitt 754: Elektrische Anlagen von Caravans und Motorcaravans

(IEC 60364-7-708:1988, modifiziert + A1: 1993, modifiziert)

Electrical installations of buildings
Part 7: Requirements for special installations or locations
Section 754: Electrical installations in caravans and motor-caravans
(IEC 60364-7-708:1988, modified + A1:1993, modified)

Installations électriques des bâtiments
Partie 7: Règles pour les installations et emplacements spéciaux
Section 754: Installations électriques des caravanes motorisées ou non
(CEI 60364-7-708:1988, modifiée + A1:1993, modifiée)

Dieses Harmonisierungsdokument wurde von CENELEC am 2004-07-06 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen für die Übernahme dieses Harmonisierungsdokumentes auf nationaler Ebene festgelegt sind.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Übernahmen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Dieses Harmonisierungsdokument besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch).

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 60364-7-708:1988 mit Änderung IEC 60364-7-708/A1:1993, ausgearbeitet von IEC TC 64 „Elektrische Anlagen und Schutz gegen elektrischen Schlag“, zusammen mit gemeinsamen Abänderungen, die von SC 64A „Schutz gegen elektrischen Schlag“ des Technischen Komitees CENELEC TC 64 „Elektrische Anlagen von Gebäuden“ erarbeitet wurden, wurden der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2004-07-06 als HD 384.7.708 S2 und HD 384.7.754 S1 angenommen.

Dieses Harmonisierungsdokument ersetzt in Verbindung mit HD 384.7.708 S2:2005 das HD 384.7.708 S1:1992.

In diesem Harmonisierungsdokument sind die gemeinsamen Abänderungen zur internationalen Norm durch eine senkrechte Linie am linken Rand des Textes gekennzeichnet.

Die Benummerung der Abschnitte und Unterabschnitte unterscheidet sich von der internationalen Norm.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene angekündigt werden muss (doa): 2005-01-01
- spätestes Datum, zu dem das HD auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer harmonischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2006-01-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die dem HD entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2007-07-01

Anhang ZA wurde durch CENELEC hinzugefügt.

Inhalt	Seite
Vorwort.....	4
Einleitung	6
754 Elektrische Anlagen innerhalb von Caravans und Motorcaravans.....	6
754.1 Anwendungsbereich und normative Verweisungen	6
754.11 Anwendungsbereich	6
754.12 Normative Verweisungen	6
754.2 Begriffe	7
754.3 Bestimmungen allgemeiner Merkmale	7
754.314 Aufteilung der Anlage	7
754.47 Anwendung von Schutzmaßnahmen	7
754.471 Maßnahmen zum Schutz gegen elektrischen Schlag	7
754.5 Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel	8
754.52 Kabel- und Leitungsanlagen.....	8
754.522 Auswahl und Errichtung nach den Umgebungseinflüssen	8
754.523 Leiterquerschnitte	9
754.526 Elektrische Verbindungen.....	9
754.53 Schaltgeräte und Steuergeräte.....	9
754.536 Trennen und Schalten	9
754.559 Leuchten und Beleuchtungsanlagen	10
754.701 Elektrische Anlagen in Räumen mit Badewanne oder Dusche	11
Anhang A (informativ) Besondere Anforderung an Verlängerungsleitungen	11
Anhang ZA (informativ) A-Abweichungen.....	13
Nationaler Anhang NA (informativ) Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen	14
Nationaler Anhang NB (informativ) Literaturhinweise	15
Nationaler Anhang NC (informativ) Eingliederung dieser Norm in DIN VDE 0100 (VDE 0100)	17

Einleitung

Die Anforderungen des Teils 7 ergänzen, ändern oder ersetzen bestimmte Anforderungen der allgemeinen Anforderungen der DIN VDE 0100 (VDE 0100). Fehlende Verweise auf ein Kapitel, einen Hauptabschnitt oder einen Abschnitt bedeuten, dass die betreffenden allgemeinen Anforderungen anzuwenden sind.

Die Abschnittsnummerierung von Hauptabschnitt 754 erfolgt nach dem Muster und den entsprechenden Hinweisen von DIN VDE 0100 (VDE 0100). Die Abschnittsnummern entsprechen den Teilen, Hauptabschnitten oder Abschnitten von DIN VDE 0100 (VDE 0100).

ANMERKUNG Um nicht die verschiedenen Anforderungen für elektrische Anlagen auf Campingplätzen und die Anforderungen für elektrische Anlagen innerhalb von Caravans zu vermischen, wurde vereinbart, den bisherigen Normungsgegenstand der **DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708)** in zwei Normen aufzuteilen:

- **DIN VDE 0100-708 (VDE 0100-708)**, die nur Anforderungen für Campingplätze enthält, und
- DIN VDE 0100-754 (VDE 0100-754), die Anforderungen für Caravans und Motorcaravans enthält.

754 Elektrische Anlagen innerhalb von Caravans und Motorcaravans

754.1 Anwendungsbereich und normative Verweisungen

754.1.1 Anwendungsbereich

Die besonderen Anforderungen dieser Norm gelten für die elektrischen Anlagen innerhalb von Caravans und Motorcaravans mit Bemessungsspannungen von nicht mehr als 440 V.

Für elektrische Anlagen innerhalb von Caravans und Motorcaravans, die mit DC 12 V betrieben werden, gelten DIN EN 1648-1 und DIN EN 1648-2.

Diese Norm gilt nicht für die inneren elektrischen Anlagen von Freizeit- und Mobilheimen, fest abgestellten bewohnbaren Ferien- und Freizeitfahrzeugen, transportablen Behelfsunterkünften und vergleichbaren, vorübergehend benutzten Einrichtungen oder Aufbauten.

754.1.2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokumentes erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ANMERKUNG Eine Gegenüberstellung der im Normtext verwendeten nationalen Entsprechungen ist im [Anhang NA](#) enthalten.

EN 1648-1:1997, *Bewohnbare Freizeitfahrzeuge – Elektrische Anlagen für DC 12 V – Teil 1: Caravans.*

EN 1648-2:1997, *Bewohnbare Freizeitfahrzeuge – Elektrische Anlagen für DC 12 V – Teil 2: Motorcaravans.*

EN 13878:2003, *Bewohnbare Freizeitfahrzeuge – Begriffe.*

EN 60309-2:1999, *Stecker, Steckdosen und Kupplungen für industrielle Anwendungen – Teil 2: Anforderungen und Hauptmaße für die Austauschbarkeit von Stift- und Buchsensteckvorrichtungen (IEC 60309-2:1999) Änderung A11:2004.*

EN 60529:1991, *Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code) (IEC 60529:1989) Änderung A1:2000 (IEC 60529:1989/A1:1999).*

EN 60695-2 (Reihe), *Prüfung zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 2: Prüfverfahren.*

HD 308 S2:2001, *Kennzeichnung der Adern von Kabeln/Leitungen und flexiblen Leitungen durch Farben.*

HD 384/HD 60364 (Reihe), *Elektrische Anlagen von Gebäuden.*

HD 384.4.41:1996 + A1:2002 *Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 4: Schutzmaßnahmen – Kapitel 41: Schutz gegen elektrischen Schlag (IEC 60364-4-41:1992 + A1:1996 + A2:1999, modifiziert).*

HD 384.7.708 S2:2005, *Elektrische Anlagen von Gebäuden – Teil 7: Forderungen an spezielle Anlagen und Räume – Abschnitt 708: Elektrische Anlagen auf Wohnwagenplätzen und von Wohnwagen (IEC 60364-7-708:1988, modifiziert).*